

16. 7. – 8. 8. 2020, 21:30

Ljubljanski grad / Ljubljana Castle

FILM POD ZVEZDAMI UNDER THE STARS

www.kinodvor.org | www.ljubljanskigrad.si



Kinodvor.
Mestni kino.



Poleti na Ljubljanskem gradu ponoči zasijajo tudi filmske zvezde. V sodelovanju z Mestno občino Ljubljana in Javnim zavodom Ljubljanski grad je Kinodvor znova pripravil izbor nekaterih najbolj odmevnih filmov kinematografske sezone, ki bodo na ogled v letnem kinu pod zvezdami.

Filmi so predvajani v izvornem jeziku s slovenskimi podnapisi.

V primeru dežja ali slabe vremenske napovedi projekcija odpade. Nadomestna projekcija bo naslednji dan ob 21.30 v Kinodvoru. V primeru odpovedi predpremieri ali posebne projekcije bodo naslednji dan v Kinodvoru tri nadomestne projekcije.

On midsummer nights, film stars come to life in the courtyard of Ljubljana Castle. A programme of this season's best films has once again been put together by Kinodvor, in collaboration with the City of Ljubljana and Ljubljana Castle.

Films are screened in their original language with English subtitles. English spoken films are screened with Slovenian subtitles only.

In the event of rain or bad weather forecast, screenings are cancelled. In the event of cancellation, films will be screened the following evening at 21:30 at Kinodvor. In the case of Avant Premieres and Special Screenings, three additional screenings will take place the following evening at Kinodvor.

**četrtek, 16. 7. / Thursday, 16. 7.
otvoritveni večer s Peugeotom
Opening Night with Peugeot**



Jadralke Maiden

Alex Holmes, VB, 2018, 97'

Načrt Tracy Edwards, da se z žensko ekipo udeleži Whitbreadove regate okoli sveta, je bil leta 1989 nekaj nezaslušanega. Nihče ni verjel, da bodo sploh prišle do startne linije, kaj šele zdržale do cilja. A 26-letna nekdanja ladijska kuvarica je za krmilom jadrnice Maiden, "stare konzerve, polne frajlic", kot se je izrazil neki novinar, dokazala, da se motijo ... **Jadralke** so navdihujoč dokumentarec o mladenki, ki je drzno skočila v moški zelnik in postala skiperka prve jadrnice z izključno žensko posadko na najbolj ekstremini regati sveta.

In 1989, the very idea of a competitive all-female sailboat crew was nearly inconceivable to the manly world of open-ocean yacht racing. They'd never make it to the start, much less survive to the finish. Tracy Edwards proved them wrong. The 26-year-old skipper, her second-hand racing yacht Maiden, and her seasoned crew became the first-ever all-woman challenge to the Whitbread. "A mighty tale about the majesty of the human spirit and the power of women, and it's all true." - LA Times. (English spoken)

petek, 17. 7. / Friday, 17. 7.



Parazit Gisaengchung *Parasite*

Bong Joon-ho, Južna Koreja, 2019, 132'

igrajo / cast: Song Kang-ho, Lee Sun-kyun, Cho Yeo-jeong, Choi Woo-shik, Park So-dam

Člani družine Ki-taek so tesno povezani, a vsi širje so nezaposleni in njihova prihodnost ni ravno obetavna. Nekega dne pa sin dobri delo zasebnega inštruktorja pri premožni družini Park ... Film, ki ga režiser opisuje kot "komedijo brez klovnov, tragedijo brez negativcev", je čudovito nepredvidljiva družinska tragikomedija o neizogibnem konfliktu med tistimi, ki imajo, in onimi, ki nimajo. Dobitnik zlate palme v Cannesu, veliki zmagovalec zadnjih oskarjev in prvi

tujejezični celovečerec v zgodovini nagrade, ki je prejel kipec za najboljši film.

A family tragicomedy depicting the inevitable collision that ensues when Ki-woo, the eldest son in a family of four unemployed adults, is introduced to the wealthy Park family for a well-paid tutoring job. *"Troubling and wildly entertaining."* - *The New York Times*. **Parasite** won the Palme d'Or in Cannes, took home most Academy awards and became the first non-English language film in Oscar history to win the award for Best Picture. (English subtitles)

sobota, 18. 7. / Saturday, 18. 7.



Bilo je nekoč ... v Hollywoodu

Once Upon a Time ... in Hollywood

Quentin Tarantino, ZDA / VB, 2019, 161'

igrajo / cast: Leonardo DiCaprio, Brad Pitt, Margot Robbie

Los Angeles, 1969. Starajoči se zvezdnik televizijskih vesternov (Leonardo DiCaprio) in njegov dolgoletni kaskaderski dvojničnik (Brad Pitt) iščeta svoje mesto v industriji, ki je ne prepoznata več ... Film Quentin Tarantina je poklon zadnjim trenutkom hollywoodske zlate dobe in režiserjevo najbolj osebno delo doslej. *"Popolnoma nezaslišan, begajoč, neodgovoren, pa tudi brillanten film!"* - *The Guardian*. Zlati globus za najboljšo komedijo ali muzikal ter oskar za stransko moško vlogo.

Los Angeles 1969. An ageing TV star and his longtime stunt double make their way around an industry they hardly recognise anymore. A tribute to the final moments of Hollywood's Golden Age and Tarantino's most personal film to date. *"An absolute blast, a pure, giddy rush of thrillingly confident, expansive filmmaking that showcases the most resonant and satisfying storytelling Tarantino has given us in over two decades."* - *Sight & Sound*. Golden Globe for Best Motion Picture - Musical or Comedy and Oscar for Best Performance by an Actor in a Supporting Role. (English spoken)

nedelja, 19. 7. / Sunday, 19. 7.



Bolečina in slava Dolor y Gloria Pain and Glory

Pedro Almodóvar, Španija, 2019, 113'

igrata / cast: Antonio Banderas,
Penélope Cruz

Salvador Mallo, sloviti režiser v jeseni življenja, se vrača k poglavjem svoje preteklosti: od otroštva v Valencii do prve ljubezni v Madridu 80. let in odkritja filma. Almodóvarjeva avtobiografska oda filmski ustvarjalnosti je Antoniju Banderasu prinesla nagrado za najboljšega igralca v Cannesu ter prejela nominacijo za oskarja v kategoriji najboljši mednarodni celovečerek. "Almodóvar je kot vselej ustvaril film o užitku, ki je sam po sebi užitek: duhovit, inteligenten in čuten." - *The Guardian*.

Najbolj gledan film lanskega leta v Kinodvoru!

A renowned filmmaker in physical decline (Antonio Banderas) experiences a series of re-encounters, some in the flesh, others remembered. His childhood in Valencia, his first adult love, the pain of the breakup, and his discovery of cinema. The Spanish director's autobiographical ode to the craft of filmmaking won the Best Actor award at Cannes Film Festival and an Oscar nomination for best international film and best actor. "Perfect cinema." - *El Mundo*. (English subtitles)

ponedeljek, 20. 7. / Monday, 20. 7.



Zgodbe iz kostanjevih gozdov

Stories from the Chestnut Woods

Gregor Božič, Slovenija / Italija, 2019, 81'

igrata / cast: Massimo De Francovich, Ivana Roščić

ni bil v tako dobri formi."
- MMC RTV SLO.

Sredi kostanjevih gozdov na jugoslovansko-italijanski meji skopuški mizar bolestno prešteva svoje novice. Na drugi strani reke se zadnja kostanjarka Marta pripravlja, da bo za vedno zapustila nesrečne doline in našla novo, boljše življenje onkraj oceana ... Prvenec mladega režiserja Gregorja Božiča je sanjska parabola "o življenju in smrti v pozabljenih, zapuščenih krajih". Dobitnik rekordnih 11 vesen na Festivalu slovenskega filma, med njimi za najboljši celovečerek, ter nagrade občinstva. "Slovenski film še nikoli

In a forested valley between Italy and Yugoslavia in the mid-20th century, a stingy widower befriends a young woman and helps her depart in search of a new life across the ocean. A chance encounter gives rise to a dreamy fairy tale on loss, regret and the power of imagination. "With [this] extraordinarily poetic work, Božič is putting himself forward as a new voice in contemporary Slovenian cinema." - *Cineuropa*. The Vesna award winner for best Slovenian film had its world premiere at the Toronto film fest. (English subtitles)

torek, 21. 7. / Tuesday, 21. 7.



Deževen dan v New Yorku A Rainy Day in New York

Woody Allen, ZDA, 2019, 92'

igrajo / cast: Timothée Chalamet, Elle Fanning, Selena Gomez, Jude Law, Diego Luna, Liev Schreiber, Rebecca Hall

Gatsby in Ashleigh načrtujeta ročnični vikend na Manhattnu, a njuni načrti se podrejo tako hitro, kot sonce prekrijejo oblaki. Kmalu se ločita in znajdeta vsak v svojem v vrtincu naključnih srečanj in komičnih dogodivščin. "Sočno, iskrivega humorja polno delo, ki se uvršča vsaj med [Allenova] najboljša dela zadnjega desetletja ali kaj več." - Radio Slovenija.

Woody Allen's latest romantic comedy tells the story of college sweethearts Gatsby and Ashleigh, whose plans for a romantic weekend in New York City are dashed as quickly as the sunlight turns into showers. "*Contemporary riff on the facades of money and power, elevated by three terrific lead performances.*" - Little White Lies. (English spoken)

sreda, 22. 7. / Wednesday, 22. 7.
predpremiera / Avant Premiere



Ostržek Pinocchio

Matteo Garrone, Italija / Francija, 2019, 125'

igrajo / cast: Federico Ielapi, Roberto Benigni, Marine Vacth

Režiser Matteo Garrone (**Gomorra, Resničnost**) in igralec Roberto Benigni vdahneta novo življenje priljubljeni zgodbi o leseni lutki, ki oživi v rokah starega rezbarja. V zvesti, a hkrati zelo osebni priredbi klasične Carla Collodija režiser pričara fantastični svet skrivnosti in čudežev, postavljen pred realistično ozadje ruralne Italije poznega 19. stoletja. Brezčasna pravljica za vse generacije.

Roberto Benigni plays Geppetto in this new imagining of the beloved classic. The director Matteo Garrone (**Gomorrah, Reality**) returns to the roots of the Pinocchio story, creating a rich fantasy world of mystery and wonder. "The most convincing, funny, touching live-action screen adaptation of Collodi's remarkable 1883 children's tale yet seen." - Screen Daily. (English subtitles)

četrtek, 23. 7. / Thursday, 23. 7.



Portret mladenke v ognju *Portrait de la jeune fille en feu* *Portrait of a Lady on Fire*

Céline Sciamma, Francija, 2019, 120'

igrata / cast: Adèle Haenel,
Noémie Merlant

Bretanja, 1770. Slikarka Marianne sprejme naročilo za poročni portret grofice hčerke Héloïse, a ta se upira usodi poročene ženske in noče pozirati, zato mora Marianne naložiti opraviti skrivaj. Pod kinko najete družabnice jo podnevi opazujejo, ponoči pa slika ... Céline Sciamma (**Pobalinka, Banda punc**) v intimni, čutni zgodovinski romanci znova ujame trenutek osvobajanja ženske identitete – tokrat zaklenjene v zatohole patriarhalne kodekse 18. stoletja. "Ultimativni ljubezenski film. ZELO ZA." - Mladina. Nagrada

za najboljši scenarij v Cannesu.

Brittany, 1770. Marianne is commissioned to make the wedding portrait of Héloïse, a young lady who has just left the convent. Héloïse is a reluctant bride to be and Marianne must paint her without her knowing. She observes her by day and secretly paints her at night. "A Masterpiece. A devastatingly unforgettable story of love and memory. As perfect a film as any to have premiered this year. Razor-sharp and shatteringly romantic." - IndieWire. Best Screenplay in Cannes and at the European Film Awards. (English subtitles)

petek, 24. 7. / Friday, 24. 7.
posebna projekcija / Special Screening



Marianne & Leonard: Ljubezenske pesmi *Marianne & Leonard – Words Of Love*

Nick Broomfield, Kanada / VB, 2019, 102'

Zgodba o zapletenem razmerju med Leonardom Cohenom in njegovo norveško mizo Marianne Ihlen. Dokumentarec sledi njunemu razmerju od zgodnjih dni na grškem otoku Hidra, časa "svobodne ljubezni", skozi obdobje, ko je Cohen kot uspešen glasbenik prepotoval svet, pa vse do leta 2016, ko sta umrla le nekaj mesecov narazen. Film je posnel Mariannin dolgoletni priatelj, režiser Nick Broomfield (**Whitney Houston, Kurt & Courtney**).

The beautiful yet tragic love story between Leonard Cohen and his Norwegian muse Marianne Ihlen. The documentary opens on the Greek island of Hydra in 1960, where Leonard Cohen, then a struggling and unknown fiction writer, and Marianne Ihlen, a single mother with a young son, became part of community of expat artists, writers and musicians. Never-before-seen footage make for a unique portrait of an idyllic 1960s bohemia. "Hauntingly beautiful." - *Little White Lies*. (English spoken)

sobota, 25. 7. / Saturday, 25. 7.



Nož v hrbet Knives Out

Rian Johnson, ZDA, 2019, 130'

igrajo / cast: Daniel Craig, Chris Evans, Ana de Armas, Jamie Lee Curtis, Michael Shannon, Don Johnson, Toni Collette, Christopher Plummer

Ko premožnega pisca kriminalka Harlana Thrombeja najdejo mrtvega, primer prevzame slavni detektiv Benoit Blanc. Na njegovem spisku osumljencev se kmalu znajdejo prav vsi člani slikovito disfunkcionalne družine Thrombey. Čudovito zabaven, moderen in nepredvidljiv pomežik Agathi Christie s hudo mušnim Danielom Craigom v glavnih vlogi. "Poslastica od začetka do konca." - *The Hollywood Reporter*.

Nominacija za oskarja za najboljši izvirni scenarij.

The circumstances surrounding the death of crime novelist Harlan Thrombey are mysterious, but there's one thing that renowned detective Benoit Blanc (Daniel Craig) knows for sure – everyone in the wildly dysfunctional Thrombey family is a suspect. "*Ingeniously plotted, tremendously entertaining and deviously irreverent crowd-pleaser. A treat from start to finish.*" - *The Hollywood Reporter*. Oscar nominee for Best Original Screenplay. (English spoken)

nedelja, 26. 7. / Sunday, 26. 7.



Judy Judy

Rupert Goold, VB, 2019, 118'

igra / cast: Renée Zellweger

Pozimi leta 1968 Judy Garland prispe v London, da bi nastopila v seriji razprodanih koncertov v klubu The Talk of the Town. Od njenega nastopa v Čarowniku iz Oz, ki jo je izstrelil med največje zvezde šovbiznisa, je minilo že 30 let ... Upodobitev legendarne igralke in pevke je Renée Zellweger poleg kritičke hvale prinesla oskarja za glavno žensko vlogo. "Njena Judy je pristna, očarljiva legenda: pošast, že mogoče, a kakšna zvezda!" - *Sight & Sound*.

Winter 1968 and showbiz legend Judy Garland arrives in Swinging London to perform a five-week sold-out run at The Talk of the Town. It is 30 years since she shot to global stardom in *The Wizard of Oz* ... Featuring some of her best-known songs *Judy* celebrates the life of one of the greatest entertainers of the silver screen. "With a jaw-dropping performance from Renée Zellweger at its pulsing, neurotic heart, the film is funny, warm and satisfyingly self-aware." - *Sight & Sound*. Oscar for the Best Actress in a Leading Role. (English spoken)

ponedeljek, 27. 7. / Monday, 27. 7.



1917 1917

Sam Mendes, ZDA / VB, 2019, 118'

igrajo / cast: George MacKay,
Dean-Charles Chapman, Colin
Firth, Benedict Cumberbatch

Na vrhuncu 1. svetovne vojne morata britanska vojaka v napeti tekmi s časom prečkati sovražnikovo ozemlje, da bi predala sporocilo, ki naj bi preprečilo pokol na stotine britanskih mož. Film, posnet v enem samem dolgem kadru, je režiral Sam Mendes (**Lepota po ameriško, Skyfall**). "Odmerek čistega adrenalina." - Time Out. Dobitnik treh oskarjev in zlatega globusa za najboljšo dramo.

At the height of the First World War, two young British soldiers, Schofield and Blake, are given a seemingly impossible mission. In a race against time, they must cross enemy territory and deliver a message that will stop a deadly attack on hundreds of soldiers—Blake's own brother among them. Shot in a single take, the film by Sam Mendes (**American Beauty, Skyfall**) won the Golden Globe for Best Drama and three Oscars. "*Dazzling and profoundly moving.*" - BBC. (English spoken)

torek, 28. 7. / Tuesday, 28. 7.
predpremiera / Avant Premiere



Medena dežela Medena zemja Honeyland

Tamara Kotevska, Ljubomir Stefanov, Severna Makedonija, 2019, 86'

V zapuščeni vasi globoko v makedonskih gorah živi Hatidže, zadnja v dolgi tradiciji nabiralcev medu divjih čebel. Njeno spokojno življenje pa nekega dne vznemiri nomadska družina, ki se s sedmimi hrupnimi otroki in čredo krav naseli v sosednji hiši ... Epska, a hkrati intimna **Medena dežela** je zgodba o krhkem ravnovesju med človekom in naravo, polna nepričakovanega humorja in dramatičnih trenutkov. Prvi film v zgodovini oskarjev, nominiran za najboljši mednarodni celovečerec in hkrati za najboljši dokumentarec.

Hatidže lives in the mountains of North Macedonia, making a living cultivating honey using ancient beekeeping traditions. One day an unruly family moves in next door ... **Honeyland** is an epic, visually stunning portrait of the delicate balance between nature and humanity, driven by an unexpectedly dramatic narrative and a surprising sense of humor. "*Contains worlds in one beautiful story.*" - The New York Times. The first film ever to be nominated for both best documentary and best international feature. (English subtitles)

sreda, 29. 7. / Wednesday, 29. 7.



Lara

Jan-Ole Gerster, Nemčija, 2019, 98'

igrata / cast: Corinna Harfouch,
Tom Schilling

Na dan, ko Lara praznuje 60 let, se njen sin Viktor, obetavni pianist, pripravlja na najpomembnejši koncert kariere – a Lare ni med povaabljenimi ... Tankočutna, večplastna zgodba o izgubljenih sanjah, ljudbeni do glasbe in zapletenem odnosu med materjo in sinom. Nemški film, posnet po scenariju slovenskega scenarista in režiserja Blaža Kutina, je v Karlovinih Varih osvojil posebno nagrado žirije in lovoriko za najboljšo igralko, posebno omembo pa mu je namenila tudi žirija na zadnjem Liffu.

It is Lara's 60th birthday and she has every reason to celebrate: her son Viktor will be giving the most important piano concert of his career. Lara was, after all, the one who had mapped out and driven his musical career. Yet nothing indicates that Lara will be welcome at his debut performance. "A film that constantly intrigues and engages. An observant little jewel." - *Screen Daily*. Best Actress Award and the Special Jury Prize in Karlovy Vary. (English subtitles)

četrtek, 30. 7. / Thursday, 30. 7.



Ema

Pablo Larraín, Čile, 2019, 107'

igrata / cast: Mariana Di Girolamo,
Gael García Bernal

Valparaíso, sodobnost. Življenje mlade plesalke Eme in njene moža Gastóna, koreografa, zajame kaos, ko po neuspeli posvojitvi skleneta vrniti 6-letnega sina. Medtem ko njen zakon počasi razпадa, se Ema poda na divjo odisejado, polno glasbe, plesa in nebrzdane- ga seksa, odločena, da bo dobila nazaj, kar je izgubila. "Hkrati vizualno ekspresionistična himna ženski moči in spolni svobodi; psihološki triler, ki je ves čas korak pred gledalcem; in živobarven reggaeton plesni muzikal." - *Screen Daily*.

(English subtitles) Ema, a young reggaeton dancer, decides to separate from Gastón after giving back the son they adopted and were unable to raise. However, she has a secret plan to recover everything she's lost. Directed by Pablo Larraín (*Jackie, Neruda*) **Ema** is an incendiary portrait of a lady on fire, the story of an artistic temperament forced to contend with societal pressure and the urge to conform. "It's heady and euphoric – a picture of pure freedom." - *Time Out London*. (English subtitles)

petek, 31. 7. / Friday, 31. 7.



Resnica La vérité The Truth

Hirokazu Koreeda, Francija / Japonska, 2019, 107'

igrajo / cast: Catherine Deneuve,
Juliette Binoche, Ethan Hawke

Slavno francosko igralko ob izidu njene avtobiografije obišče hči z možem in hčerko. A ko se izkaže, da je v knjigi z naslovom Resnica več laži kot resnice, privrejo na dan spomini in dolgo zamolčana čustva ... Prvi film Hirokazu Koreede (**Tatiči**), posnet zunaj Japonske, je iskriva in igriva refleksija o razmerju med materjo in hčerko, v kateri prvič skupaj zaigrata legendarni Catherine Deneuve in Juliette Binoche. Otvoritveni film Beneškega filmskega festivala.

Fabienne is a French movie star. When she publishes her memoirs, her daughter returns from New York to Paris with her husband and child. But painful memories resurface when Fabienne's book reveals more lies than the truth mentioned in its title. For his first feature set outside Japan, Hirokazu Kore-eda (**Shoplifters**) unites screen legends Deneuve and Binoche in a warm and playful story on the roles played in the spectacle of life. "*Deneuve gives a magnificent performance: grand, subtle, lacerating and fearless.*" - *Variety*.
(English subtitles)

sobota, 1. 8. / Saturday, 1. 8.



Joker Joker

Todd Phillips, ZDA, 2019, 122'

igrata / cast: Joaquin Phoenix,
Robert De Niro

Arthur Fleck podnevi dela kot klovn, ponoči pa se trudi postati stand-up komik. A namesto da bi se ljudje smeiali njegovim šalam, se na koncu vedno smeijijo le njemu ... Mračna značajska študija je bila nagrajena z beneškim zlatim levom in oskarjem za glavno moško vlogo. "Pozabite na vsa pretiravanja v zvezi z njegovo kontroverznostjo – *Joker* je preprosto čudovito zabaven in provokativen film z ubijalskim nastopom Joaquina Phoenixa, ki ikoničnemu stripovskemu negativcu nadene srljivo človeški obraz." - *Rolling Stone*.

Arthur Fleck (Joaquin Phoenix) is struggling to find his way in Gotham's fractured society. A clown-for-hire by day, he aspires to be a stand-up comic at night ... but finds the joke always seems to be on him. "*Irresponsible? Maybe. Dangerous? We'll see. The first big-budget Hollywood movie to gleefully inspire anarchy. Bravo, Todd Phillips! Only you could get away with it.*" - John Waters. The gritty character study won Venice's Golden Lion and the Oscar for the Best Actor. (English spoken)

nedelja, 2. 8. / Sunday, 2. 8.



Kam si izginila, Bernadette? **Where'd You Go, Bernadette**

Richard Linklater, ZDA, 2019, 111'

igrajo / cast: Cate Blanchett, Billy Crudup, Kristen Wiig

Bernadette Fox živi z bistroumno najstnško hčerko Bee in možem Elgiejem, uspešnim Microsoftovim inovatorjem, v čudoviti razpadajoči hiši v Seattlu. A Bernadette ni le ljubeča mati in žena – nekoč je bila namreč ena najslavnejših arhitektk na losangeleški sceni ... Navdihujčno komedio o ženski, ki po letih žrtvovanja za družino spet odkrije svojo ustvarjalno strast, je po knjižni uspešnici Marie Semple posnel Richard Linklater (**Fantovska leta**).

An inspiring comedy about a loving mom who becomes compelled to reconnect with her creative passion after years of sacrificing herself for her family. Bernadette's leap of faith takes her on an epic adventure that jumpstarts her life and leads to her triumphant rediscovery. The film directed by Richard Linklater (**Boyhood**) is based on the bestselling novel by Maria Semple. (*English spoken*)

ponedeljek, 3. 8. / Monday, 3. 8.



Obtožujem! J'accuse An Officer and a Spy

Roman Polanski, Francija / Italija, 2019, 133'

igrajo / cast: Jean Dujardin, Louis Garrel, Emmanuelle Seigner, Grégory Gadebois

Paris, 1895. Captain Alfred Dreyfus is stripped of his rank for spying for Germany and sentenced to life imprisonment on Devil's Island. Among the witnesses to his humiliation is Georges Picquart, who is promoted to run the military counter-intelligence unit that tracked him down. But when Picquart discovers that secrets are still being handed over to the Germans, he is drawn into a dangerous labyrinth of deceit and corruption that threatens not just his honour but his life. Winner of the Venice Grand Jury Prize. (*English subtitles*)

torek, 4. 8. / Tuesday, 4. 8.



Čas deklištva Little Women

Greta Gerwig, ZDA, 2019, 135'

igrajo / cast: Saoirse Ronan, Emma Watson, Florence Pugh, Eliza Scanlen, Laura Dern

Ljubljenka ameriškega neodvisnega filma Greta Gerwig (**Lady Bird**) je ustvarila svežo, sodobno in zelo osebno priredbo priljubljene zgodbe o štirih sestrah, odločenih živeti po lastnih pravilih. "Čas deklištva za novo dobo." - *The New York Times*. Film je navdušil kritike in prejel šest nominacij za oskarja, vključno za najboljši celovečerec, osvojil pa kipec za najboljšo kostumografijo.

Greta Gerwig (**Lady Bird**) has crafted a **Little Women** that draws on both the classic novel and the writings of Louisa May Alcott, and unfolds as the author's alter ego, Jo March, reflects back and forth on her fictional life. "Gerwig has taken a treasured perennial of popular American literature and reshaped it for a new generation." - *The Hollywood Reporter*. **Little Women** received six Academy Award nominations and won the Oscar for Best Costume Design. (*English spoken*)

sreda, 5. 8. / Wednesday, 5. 8.



Svetilnik The Lighthouse

Robert Eggers, ZDA / Kanada, 2019, 110'

igrata / cast: Robert Pattinson, Willem Dafoe

Hipnotična, halucinantna, na 35-milimetrski trak in v črno-beli tehniki posneta psihološka srhiljivka o dveh svetilničarjih na odročnem atlantskem otoku konec 19. stoletja. "Svetilnik je eden najboljših filmov, ki sem jih gledal pred korono. Takrat je deloval kot ekstravaganca. Zdaj se gleda kot dokumentarec." - *Mark Cousins*. Nagrada FIPRESCI v Cannesu in nominacija za oskarja za najboljšo fotografijo.

"Nothing good happens when two men are left alone in a giant phallus." A hypnotic and hallucinatory tale of two lighthouse keepers (Dafoe and Pattinson) on a remote and mysterious New England island in the 1890s. "A film of disturbing horror, absurdist comedy and probing psychodrama. A saltwater gothic masterpiece." - *CineVue*. FIPRESCI Award in Cannes and an Oscar nomination for Best Cinematography. (*English spoken*)

četrtek, 6. 8. / Thursday, 6. 8.
posebna projekcija / Special Screening



Skrito življenje A Hidden Life

Terrence Malick, Nemčija / ZDA, 2019, 174'

igrajo / cast: August Diehl, Valerie Pachner, Bruno Ganz

Terrence Malick (**Drevo življenja**) se v svojem značilnem meditativnem slogu poklanja neopevemu junaku 2. svetovne vojne, avstrijskemu kmetu Franzu Jägerstätterju, ki se je uprl vpoklicu v nacistično vojsko in se moral zato soočiti z grožnjo smrtne kazni. "Film v vsej svoji veličini in svestnosti. Film, ki ga ne le gledaš, pač pa vanj vstopiš – kot v katedralo čutov. [...] Bolj kot katerikoli film, ki sem ga videl v 21. stoletju, zahteva ogled na velikem platnu." - Variety.

Based on real events, **A Hidden Life** tells the story of the Austrian farmer Franz Jägerstätter, who refused to take the Hitler Oath and fight for the Nazis. Faced with the threat of execution for treason, it is his unwavering faith and his love for his wife and children that keeps his spirit alive. "*A poem and a polemic, an exploratory independent drama and a varnished Hollywood epic. [Malick's] best film since his masterful Tree of Life.*" - LA Times. "*About how the quietest acts of resistance are part of what saves civilization.*" - Variety. (English spoken)

petek, 7. 8. / Friday, 7. 8.



Nesrečniki Les Misérables

Ladj Ly, Francija, 2019, 102'

igrajo / cast: Damien Bonnard, Alexis Manenti, Djibril Zonga

Trem policistom se nekega dne pri intervenciji grdo zalomi. Neljubi dogodek posname dron in trojico zajame panika ... Film, navdihnen z nemiri, ki so leta 2005 pretresali Francijo, ponuja insajderski vpočled v besno brbotajoči kotel pariškega predmestja Montfermeil, kraja, kamor je Victor Hugo leta 1862 umestil svoj sloviti roman. "Ne zgodi se pogosto, da bi film s takšno močjo in odločnostjo ujel resnico svojega časa." - Le Monde. Nagrada žirije v Cannesu in nominacija za oskarja za najboljši mednarodni celovečerec.

Stéphane, a recent transplant to the impoverished suburb of Montfermeil, joins the local anti-crime squad where he works alongside two unscrupulous colleagues. When an arrest turns unexpectedly violent, a drone captures the encounter and the three officers must reckon with the aftermath. Inspired by the 2005 Paris riots, **Les Misérables** is a provocative insight into the tensions between neighborhood residents and the police. "A film for our times." - France 24. (English subtitles)

sobota, 8. 8. / Saturday, 8. 8.

Vikendova predpremiera

Vikend Avant Premiere



Pod belimi pečinami Hope Gap

William Nicholson, VB, 2019, 100'

igrajo / cast: Annette Bening, Bill Nighy, Josh O'Connor

Grace in Edward sta poročena 29 let. Ko ju v majhnem obmorskem mestu, kjer je odraščal, nekoč obišče sin Jamie, mu oče pove, da namerava ženo zapustiti. In to še istega dne ... Globoko oseben film, v katerem režiser secira zakon lastnih staršev, je čustveno silovita, a tudi nežna in humorja polna zgodba o obžalovanju, napačnih odločitvah ter o tem, da nikoli ni prepozno za nov začetek.

Grace and Edward have been married 29 years. When their son Jamie comes home to visit them in the fading seaside town where he grew up, Edward tells him that he plans to leave Grace. **Hope Gap** tracks the unravelling of three lives, through the stages of shock, disbelief and anger, to a resolution of sorts. A story of hope that is tender, funny and above all, true. "*The comedy and tragedy of the human condition.*"
- Rolling Stone. (English spoken)

ODDOLGOČASI POLETJE Z ZVEZDAMI



SUV PEUGEOT 2008

PEUGEOT 208



PEUGEOT

PEUGEOT PRIPOROČA TOTAL Poraba v kombiniranem načinu vožnje: od 0,0 do 5,0 l/100 km. Izpuh CO₂: od 0 do 113 g/km. Emisijska stopnja: EURO 6. Vrednost specifične emisije dušikovih oksidov NOx: od 0,0000 do 0,0398 g/km. Emisije trdnih delcev: od 0,00000 do 0,00162 g/km. Število delcev: od 0,00 do 5,05. Ogljikov dioksid (CO₂) je najpomembnejši toplogredni plin, ki povzroča globalno segrevanje. Emisije onesnaževal zunanjega zraka iz prometa pomembno prispevajo k poslabšanju kakovosti zunanjega zraka. Prispievajo zlasti k čezmerno povšimanim koncentracijam prizemnega ozona, delcev PM₁₀ in PM_{2,5} ter dušikovih oksidov.

INFORMACIJE

VSTOPNICE

Cena vstopnice: **5 EUR**; predpremiere in posebne projekcije: **6 EUR**.
Dodatnih popustov ni. Rezervacije vstopnic niso mogoče.

PRODAJNA MESTA

Blagajna Kinodvora (odprta vsak dan eno uro pred začetkom prve predstave v Kinodvoru)
T: + 386 1 239 22 17
E: blagajna@kinodvor.org

Blagajna vstopnega paviljona na Ljubljanskem gradu in spodnja postaja vzpenjače (odprto vsak dan od 10. ure)
T: + 386 1 306 42 93
E: info-center@ljubljanskigrad.si

Spletni nakup prek

www.ljubljanskigrad.si in na vseh prodajnih mestih www.mojekarte.si
(med drugim na Petrolovih bencinskih servisih, v Kompasovih poslovalnicah po Sloveniji itd.)

ODPOVED PROJEKCIJE

V primeru dežja ali slabe vremenske napovedi projekcija odpade.

Nadomestna projekcija **bo naslednji dan ob 21.30 v Kinodvoru**. V primeru odpovedi **predpremiere ali posebne projekcije** bodo v Kinodvoru tri nadomestne projekcije.

Vstopnice odpovedane projekcije lahko zamenjate za:

- vstopnice za nadomestne projekcije: pri blagajni Kinodvora do zapolnitve dvorane (opozorilo: število sedežev v Kinodvorovi Dvorani je precej nižje od števila sedežev na dvorišču Ljubljanskega gradu);
- ali vstopnice druge projekcije Filma pod zvezdami: pri blagajni vstopnega paviljona na Ljubljanskem gradu in spodnji postaji tirne vzpenjače (vstopnice odpovedane predpremiere ali posebne projekcije lahko zamenjate samo za vstopnice druge predpremieri ali posebne projekcije);
- ali vračilo kupnine: na mestu nakupa do vključno 24. avgusta 2020. Po tem datumu menjava vstopnic za kupnino ne bo več mogoča.

Informacija o odpovedi predstave bo objavljena na spletnih straneh www.ljubljanskigrad.si in www.kinodvor.org do 19. ure.

DOSTOP DO LJUBLJANSKEGA GRADU

Priporočamo uporabo pešpoti ali tirne vzpenjače. **Tirna vzpenjača:** za obiskovalce Filma pod zvezdami je cena povratne vozovnice **3 EUR**.

NE SPREGLEJTE IN SI PRED FILMOM OGLEJTE:

razstavo plakatov *Laibach: Svoboda vodi ljudstvo*, tematsko razstavo *Za devetimi gorami: slovensko pripovedno izročilo* in razstavo ilustracij *Tristo zajec*.

GOSTILNA NA GRADU

V času Filma pod zvezdami vas bodo Jezerškovi kuharski mojstri z vrhunskimi sveže pripravljenimi jedmi iz kakovostnih lokalnih sestavin razvajali kot pravo filmsko divo. Prepuste se čarobnemu trenutku in odpotuje v domišljiji filmski svet v družbi tisočerih okusov.
T: + 386 1 235 09 52
E: ljubljanskigrad@jezersek.si
www.jezersek.si

GRAJSKA KAVARNA

Doživite Film pod zvezdami v Grajski kavarni, kjer vas bomo razvajali z vrhunskimi vini slovenskih vinarjev, domačimi naravnimi sokovi, sveže pripravljenimi slanimi prigrizki in pregešno dobrimi sladicami.

T: + 386 1 235 09 52
E: ljubljanskigrad@jezersek.si
www.jezersek.si

RESTAVRACIJA STRELEC

V stolpu Strelec izjemni kuharski mojster, *chef* Igor Jagodic, kreira visoko kulinarično ponudbo, ki jo je prepoznal tudi Michelinov vodnik s priznanjem "The plate".
M: + 386 31 687 648
E: strelec@kaval-group.si

GRAJSKA VINOTEKA & HRAM STRELEC

Ob čarobnem sončnem zahodu na terasi z najlepšim razgledom nad mestom preizkusite spajanje izvrstnih slovenskih vin iz vseh treh vinorodnih dežel z vrhunsko lokalno kulinariko.
M: + 386 41 433 625
E: vinotekastrelec@kaval-group.si

FILMI SO PREDVAJANI V IZVORNEM JEZIKU S SLOVENSKIMI PODNAPISI.

OB DOSLEDNEM UPOŠTEVANJU NOVIH PREVIDNOSTNIH UKREPOV IN PRIPOROČIL BOMO OBISKOVALCEM FILMA POD ZVEZDAMI ZAGOTAVLJALI KAKOVOSTNO, VARNO IN PRIJETNO FILMSKO DOŽIVETJE. ZA DOBRO POČUTJE VSEH OBISKOVALCEV VAS PROSIMO, DA UPOŠTEVATE VARNOSTNA PRIPOROČILA.

INFORMATION

TICKETS

Ticket price: **EUR 5**; Avant Premieres and Special Screenings: **EUR 6**. No discounts. No reservations.

TICKET SALES

Kinodvor Box Office (opens daily one hour before the first screening at Kinodvor)

T: + 386 1 239 22 17

E: blagajna@kinodvor.org

Ljubljana Castle Entrance Pavilion and Lower Funicular Station

(open daily from 10:00)

T: + 386 1 306 42 93

E: info-center@ljubljanskigrad.si

Online sales at

www.ljubljanskigrad.si and all

www.mojekarte.si sales points

(including Petrol gas stations and Kompas tourist offices throughout Slovenia)

CANCELLATIONS

In the event of rain or bad weather forecast, screenings are cancelled. In the event of cancellation, films will be screened **the following evening at 21:30** at **Kinodvor**. In the case of **Avant Premieres** and **Special Screenings**, three additional screenings will take place **the following evening at Kinodvor**.

Tickets to the cancelled screening may be exchanged for:

- tickets to the film's additional screening: available at the Kinodvor box office until seating capacities are reached (the number of seats at Kinodvor is considerably lower than at the castle courtyard);
- tickets to any other screening of Film Under the Stars: available at the box offices of the Ljubljana Castle Entrance Pavilion and the Lower Funicular Station (tickets to the cancelled Avant Premiere or Special Screening can only be exchanged for tickets to another Avant Premiere or Special Screening);
- cash refund: to be collected from the place of purchase by 24 August 2020. After this date tickets cannot be refunded.

Cancellations will be announced at www.ljubljanskigrad.si and www.kinodvor.org by 19:00 on the day of the scheduled screening.

GETTING THERE

We recommend reaching Ljubljana Castle on foot or by funicular railway. **Funicular Railway:** the price of return tickets for Film Under the Stars audience members is **EUR 3**.

DON'T MISS AT LJUBLJANA CASTLE

The exhibition of posters *Laibach: Liberty Leads the People*, the thematic exhibition *Once Upon a Time: Slovenian Folk Narrative Tradition* and the exhibition of illustrations *Three Hundred Rabbits*.

RESTAURANT NA GRADU

During Film Under the Stars, the Jezersek chefs of the restaurant Na gradu will be preparing exquisite fresh dishes with quality local ingredients. Indulge in delightful summer dishes and enter the magical world of cinema.

T: + 386 1 235 09 52

E: ljubljanskigrad@jezersek.si

www.jezersek.si

CASTLE COFFEE HOUSE

During Film Under the Stars, the Castle Coffee House will spoil you with superb Slovenian wines, homemade juice, freshly prepared snacks and delicious treats.

T: + 386 1 235 09 52

E: ljubljanskigrad@jezersek.si

www.jezersek.si

STRELEC RESTAURANT

At the Castle Tower chef Igor Jagodic creates *haute cuisine*. Recipient of The Michelin Plate.

M: + 386 31 687 648

E: strelec@kaval-group.si

CASTLE WINE BAR AND BISTRO STRELEC

Experience sunset on the terrace with a beautiful view of the cityscape, while tasting exquisite Slovenian wines from the three wine regions and excellent local snacks.

M: + 386 41 433 625

E: vinotekastrelec@kaval-group.si

FILMS ARE SCREENED IN THEIR ORIGINAL LANGUAGE WITH ENGLISH SUBTITLES. ENGLISH SPOKEN FILMS ARE SCREENED WITH SLOVENIAN SUBTITLES ONLY.

WE ARE FOLLOWING ALL SAFETY MEASURES AND RECOMMENDATIONS ISSUED BY THE NATIONAL INSTITUTE FOR PUBLIC HEALTH. WE KINDLY ASK YOU TO DO THE SAME.

Organizatorja / Organizers:

Kinodvor.
Mestni kino.



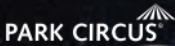
Ustanoviteljica



Mestna občina
Ljubljana



Distribucija / Distributors:



Medijski partnerji / Media partners:



Partnerji / Partners:



Kontakt / Contact

Kinodvor. Mestni kino.

Kolodvorska 13, 1000 Ljubljana, Slovenija
T: + 386 1 239 22 17
E: blagajna@kinodvor.org
www.kinodvor.org

Ljubljanski grad

Grajska planota 1, 1000 Ljubljana, Slovenija
T: + 386 1 306 42 93
E: info-center@ljubljanskigrad.si
www.ljubljanskigrad.si

**VSTOPNICE
ŽE V PRODAJI.**

**TICKETS NOW
AVAILABLE.**